



# wieści PRUSZCZA

INFORMACJE URZĘDU MIASTA

NR 14/89

listopad 2011 r.

ISSN 1508-0269

BEZPŁATNY

## ZADOWOLENI Z PRUSZCZA GDAŃSKIEGO

Bartosz Gondek

Nieustannie inwestycje. Stale przyrastająca liczba mieszkańców. Pruszcz Gdański to jedno z najlepszych miejsc do życia w całej metropolii. Potwierdzają to badania Pomorskiej Pracowni Badań Społecznych.

W ostatnich dniach września 2011 roku, Pomorska Pracownia Badań Społecznych, zadała grupie 403 mieszkańców miasta 23 pytania, składające się na obraz życia naszego miasta. Badanie zostało przeprowadzone w oparciu o przygotowany wcześniej kwestionariusz ankietowy. Kwestionariusz zawierał pytania zamknięte. Dobór respondentów do próby został dokonany metodą celową – kwotową, a także losowo.

Większość – 52% respondentów stanowiły kobiety. Większość ankietowanych, 36%, liczyła sobie 41 – 60 lat. Drugą grupą byli mieszkańcy miasta w wieku 25 – 40 lat. Prawie 50% respondentów legitymowało się średnim wykształceniem, 19% podstawowym, a 17% wyższym. Wykształcenie zawodowe deklarowało 15% respondentów.

89,6% badanych deklarowało zadowolenie z miejsca zamieszkania. Najwięcej zdecydowanie zadowolonych z życia w Pruszczu Gdańskim, mieszka w tym roku na Osiedlu Wschód. 79% mieszkańców naszego miasta deklaruje zadowolenie z życia rodzinnego, 60,5% z samych siebie, 40,5% z pracy zawodowej. Nieco więcej – ponad 46% jest zadowolona z własnych dochodów.

Aż 88,9% ankietowanych poleciłoby znajomemu oraz rodzinie zamieszkanie w Pruszczu Gdańskim. Najważniejszym problemem miasta, wskazywanym przez respondentów, jest brak obwodnicy i drugiego wiaduktu. Problem ten wskazuje aż 88,5% ankietowanych. Mieszkańcy zwracają też uwagę na konieczność ciągłej rozbudowy i remontu dróg, zwłaszcza osiedlowych i bocznych (39%) oraz zwiększenia ilości terenów zielonych (19%). 29,5% mieszkańców uważa też, że najwolniej rozwijają się tereny wokół magistrali PKP. Ponad 86%

respondentów czuje się w naszym mieście bezpiecznie. 82,2% badanych jest zadowolonych z czystości i porządku na terenie miasta. Niewiele ponad 87% mieszkańców dobrze ocenia rozwój społeczno-ekonomiczny miasta. Wśród najważniejszych inwestycji, które zmieniły oblicze Pruszcza Gdańskiego, na pierwszym miejscu wymieniane jest powstanie nowego centrum oraz budowa Faktorii, ścieżek rowerowych i obwodnicy. Najbardziej brakuje zaś parkingów. Najwyżej oceniane wydarzenia kulturalne to: letnia scena Teatru Wybrzeże, scena muzyczna i Dni Pruszcza.

– Badania jasno wykazują, że mieszkańcy Pruszcza Gdańskiego pozytywnie postrzegają i oceniają otaczającą rzeczywistość społeczną i ekonomiczną. Badania wykazały dobrą i bardzo dobrą ocenę ogólnego rozwoju miasta i jego instytucji. Były też traktowane jako możliwość swobodnej wypowiedzi na ważne dla mieszkańców problemy – podsumowuje ankietę Paweł Bykowski

z Pomorskiej Pracowni Badań Społecznych. – Z ankiet jasno wynikają także problemy miasta: korki, konieczność jak najszybszego oddania obwodnicy oraz modernizacja i rewitalizacja terenów wokół magistrali PKP.

Według ankietowanych, podczas badań widać wzrastającą świadomość obywatelską naszych mieszkańców. Spada bowiem liczba respondentów, odpowiadających na problemy miasta „nie wiem” lub „nie mam zdania”. Coraz więcej mieszkańców naciska też na wpływ na poprawę zachowań społecznych. Na przykład egzekwowanie sprzątaniasu nieczystości.

– Każda taka ankieta jest z punktu widzenia miasta nie tylko testem zarządzania miastem, czy celowości inwestycji. Dla nas to nieocenione narzędzie, pozwalające bliżej określić potrzeby mieszkańców i być bardziej wyczułym na zmieniające się trendy. Dlatego – im dokładniejsze pytania, obejmujące całe spektrum życia miasta, tym lepsza ankieta – podsumowuje Burmistrz Janusz Wróbel.

### Przykładowe pytania ujęte w badaniu

Czy poleciliby (-aby) Pan/ Pani znajomemu/ osobie z rodziny zamieszkanie w Pruszczu Gdańskim? (w %)

	zdecydowanie tak	raczej tak	nie wiem	raczej nie	zdecydowanie nie
2011 (ogół badanych)	36,9	52,0	6,2	3,5	1,4

Czy czuje się Pan/ Pani bezpiecznie w Pruszczu Gdańskim? (w %)

	zdecydowanie tak	raczej tak	nie wiem	raczej nie	zdecydowanie nie
2011 (ogół badanych)	25,5	61,0	5,0	8,5	-

Czy jest Pan/ Pani zadowolony z czystości i porządku na terenie Pruszcza Gdańskiego? (w %)

	zdecydowanie tak	raczej tak	nie wiem	raczej nie	zdecydowanie nie
2011 (ogół badanych)	13,2	69,0	5,5	9,7	2,6

Jak z perspektywy ostatnich 2 – 3 lat ocenia Pani/ Pan rozwój społeczno-ekonomiczny Pruszcza Gdańskiego? (w %)

	bardzo dobrze	dobrze	średnio	źle	bardzo źle
2011 (ogół badanych)	24,0	63,1	11,1	1,8	-

## WYKAZ UCHWAŁ VI KADENCJA R.M.

### VIII zwyczajna sesja Rady Miasta Pruszcza Gdańskiego

#### 1. VIII/71/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia przez Radę Miasta rocznego sprawozdania finansowego za rok 2010 Centrum Kultury i Sportu w Pruszczu Gdańskim – instytucji kultury.

#### 2. VIII/72/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia przez Radę Miasta rocznego sprawozdania finansowego za rok 2010 Powiatowej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Pruszczu Gdańskim – instytucji kultury.

#### 3. VIII/73/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego Gminy Miejskiej Pruszcza Gdańskiego za rok 2010 wraz ze sprawozdaniem z wykonania budżetu Miasta Pruszcza Gdańskiego za rok 2010.

#### 4. VIII/74/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie absolutorium dla Burmistrza Pruszcza Gdańskiego za rok 2010.

#### 5. VIII/75/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej miasta Pruszcza Gdańskiego na lata 2011 – 2023.

#### 6. VIII/76/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie zmiany budżetu miasta Pruszcza Gdańskiego na rok 2011.

#### 7. VIII/77/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie wykonywania przez Gminę Miejską Pruszcza Gdańskiego działalności polegającej na świadczeniu usług na rzecz użytkowników końcowych z wykorzystaniem posiadanej infrastruktury telekomunikacyjnej i sieci telekomunikacyjnych.

#### 8. VIII/78/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie zawarcia aneksu nr 2 do porozumienia nr 59/2010 z dnia 11 sierpnia 2010 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej, w formie dotacji celowej, Powiatowi Gdańskiemu.

#### 9. VIII/79/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie zmiany załącznika do uchwały w sprawie podpisania porozumienia dotyczącego nawiązania partnerstwa z Gminą Pruszcza Gdański w celu realizacji projektu pn.: „Kolejowa Obwodnica Metropolii – Pruszcza Gdański, Goszyn”.

#### 10. VIII/80/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie zawarcia porozumienia z Miastem Gdańsk dotyczącego zwrotu przez Miasto Pruszcza Gdański poniesionych przez Miasto Gdańsk kosztów przewozu dzieci zamieszkałych w Mieście Pruszcza Gdański do Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 6 w Gdyni.

#### 11. VIII/81/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie ustalenia wysokości opłaty za wpis do rejestru żłobków i klubów dziecięcych prowadzonych na terenie Gminy Miejskiej Pruszcza Gdański.

#### 12. VIII/82/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie ustalenia planu nadzoru nad żłobkami i klubami dziecięcymi oraz dziennymi opiekunami działającymi na terenie Gminy Miejskiej Pruszcza Gdański w zakresie warunków i jakości świadczonej opieki nad dziećmi w wieku do lat 3.

## HARMONOGRAM DYŻURÓW RADNYCH MIASTA

W listopadzie i grudniu 2011 r. w dni robocze oprócz sobót, niedziel i świąt w pokoju 11, I p. od 16.00 do 18.00

Lp.	Imię i nazwisko	Dzień miesiąca
1.	Mariusz Badziąg	1 grudnia
2.	Adam Bodo	2 grudnia
3.	Małgorzata Czarnicka-Szafrańska	5 grudnia
4.	Ireneusz Czernecki	23 listopada, 7 grudnia
5.	Piotr Kaliński	6 grudnia
6.	Jerzy Kłys	8 grudnia
7.	Marek Krawczyński	30 listopada, 14 i 28 grudnia
8.	Witold Kulik	12 grudnia
9.	Krzysztof Lisowski	13 grudnia
10.	Jan Malek	15 grudnia
11.	Dobrawa Morzyńska	16 grudnia
12.	Marcin Nowakowski	19 grudnia
13.	Danuta Olech	20 grudnia
14.	Leszek Parzymies	22 grudnia
15.	Zygmunt Patyna	24 listopada, 23 grudnia
16.	Stefan Skonieczny	21 grudnia
17.	Helena Szymańska	25 listopada, 27 grudnia
18.	Andrzej Ślusarczyk	28 listopada, 28 grudnia
19.	Roman Trembacz	29 listopada, 28 grudnia
20.	Ewa Tuz	30 listopada, 29 grudnia
21.	Cyprian Wieczorkowski	30 listopada, 30 grudnia

#### 13. VIII/83/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie ustalenia zasad odpłatności za świadczenia udzielane przez przedszkola publiczne prowadzone przez Gminę Miejską Pruszcza Gdański.

#### 14. VIII/84/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia regulaminu udzielania dotacji dla osób fizycznych, wspólnot i spółdzielni mieszkaniowych oraz jednostek organizacyjnych gminy ze środków budżetu miasta pochodzących z wpływów z tytułu opłat za korzystanie ze środowiska i kar pieniężnych za przekroczenia lub naruszenia wymogów korzystania ze środowiska.

#### 15. VIII/85/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Pruszcza Gdański „Rejon ul. Zastawnej i okolic”.

#### 16. VIII/86/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Pruszcza Gdański „Centrum”.

#### 17. VIII/87/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na nieodpłatne nabycie od Agencji Nieruchomości Rolnych Skarbu Państwa działki nr 5/63 o pow. 799 m<sup>2</sup> w obrębie 6, położonej w Pruszczu Gdańskim przy ul. Prof. Mariana Raciborskiego.

#### 18. VIII/88/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zbycie w drodze bezprzetargowej gruntu stanowiącego własność Gminy Miejskiej Pruszcza Gdański, oznaczonego jako działka nr 319/6 o pow. 746 m<sup>2</sup> w obrębie 16, położonego w Pruszczu Gdańskim przy ul. Fryderyka Chopina na rzecz właściciela działki nr 4/9.

#### 19. III/89/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ograniczonego działki niezabudowanej nr 25/40 o pow. 124 m<sup>2</sup> w obrębie 5, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Pruszcza Gdański, położonej przy ul. Prof. Mariana Raciborskiego w Pruszczu Gdańskim z przeznaczeniem pod stację trafo.

#### 20. VIII/90/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie aneksu nr 1 do umowy Prezydenta Miasta Gdańska z dnia 26 sierpnia 2010 r. w sprawie realizacji projektu pn.: „Ochrona wód Zatoki Gdańskiej – budowa i modernizacja systemu odprowadzania wód opadowych w Gdańsku”.

#### 21. VIII/91/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie powołania zespołu opiniującego zgłoszonych kandydatów na ławników do sądów powszechnych.

#### 22. VIII/92/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na dokonanie przez Burmistrza Pruszcza Gdańskiego zamiany prawa własności nieruchomości gruntowej – niezabudowanej, stanowiącej nieruchomość łączną, oznaczoną jako działka nr 38/21 o pow. 2 170 m<sup>2</sup> i działka nr 38/17 o pow. 960 m<sup>2</sup> w obrębie 9, położoną przy ul. Jana Kasprówicza w Pruszczu Gdańskim na odrębne prawa własności lokali mieszkalnych i prawa związane.

#### 23. VIII/93/2011 z dnia 22 czerwca 2011 r.

Podjęcie uchwały w sprawie powierzenia Burmistrzowi Pruszcza Gdańskiego uprawnień do ustalania cen i opłat oraz zasad stosowania zwolnień i ulg z nimi związanych, za korzystanie z obiektu użyteczności publicznej repliki Faktorii handlowej z okresu wpływów rzymskich w Pruszczu Gdańskim.

## **IX zwyczajna sesja Rady Miasta Pruszcz Gdański**

### **1. IX/94/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej miasta Pruszcz Gdański na lata 2011 – 2023.

### **2. IX/95/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie zmiany budżetu miasta Pruszcz Gdański na rok 2011.

### **3. IX/96/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie założenia i przystąpienia do Stowarzyszenia Gdański Obszar Metropolitalny z siedzibą w Gdańsku.

### **4. IX/97/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały zmieniającej uchwałę nr VIII/82/2011 Rady Miasta Pruszcz Gdański z dnia 22 czerwca 2011 r. w sprawie ustalenia planu nadzoru nad żłobkami i klubami dziecięcymi oraz dziennymi opiekunami działającymi na terenie Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański w zakresie warunków i jakości świadczonej opieki nad dziećmi w wieku do lat 3.

### **5. IX/98/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały zmieniającej uchwałę nr VIII/83/2011 Rady Miasta Pruszcz Gdański z dnia 22 czerwca 2011 r. w sprawie ustalenia zasad odpłatności za świadczenia udzielane przez przedszkola publiczne prowadzone przez Gminę Miejską Pruszcz Gdański.

### **6. IX/99/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia Programu Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Ochrony Ofiar Przemocy na lata 2011 – 2015 dla miasta Pruszcz Gdański.

### **7. IX/100/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie ustalenia trybu, sposobu powoływania i odwoływania członków Zespołu Interdyscyplinarnego w Pruszcz Gdańskim oraz szczegółowych warunków jego funkcjonowania.

### **8. IX/101/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie upoważnienia Burmistrza Pruszcza Gdańskiego do wyrażania oświadczenia woli, w imieniu Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, przed wspólnotami mieszkaniowymi w sprawach podejmowania przez nie czynności przekraczających zakres zwykłego zarządu.

### **9. IX/102/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia regulaminu wyborów ławników do Sądu Okręgowego w Gdańsku, Sądu Okręgowego z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych w Gdańsku, Sądu Rejonowego Gdańsk – Południe w Gdańsku, Sądu Rejonowego Gdańsk – Południe z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych w Gdańsku, na okres kadencji w latach 2012 – 2015.

### **10. IX/103/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie stwierdzenia wyboru ławników do Sądu Okręgowego w Gdańsku, Sądu Okręgowego z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych w Gdańsku, Sądu Rejonowego Gdańsk – Południe w Gdańsku, Sądu Rejonowego Gdańsk – Południe z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych w Gdańsku, na okres kadencji w latach 2012 – 2015.

### **11. IX/104/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia Regulaminu przyznawania i rozliczania dotacji z budżetu miasta na usuwanie odpadów zawierających azbest z terenu Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański.

### **12. IX/105/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody Burmistrzowi Pruszcza Gdańskiego na podpisanie umowy użyczenia z Oddziałem Generalnej

Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Gdańsku i przyjęcia w ramach jej uzgodnień oświetlenia ulicznego wzdłuż ul. Grunwaldzkiej w Pruszczu Gdańskim.

### **13. IX/106/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie nadania nazwy nowo powstałym ulicom w Pruszczu Gdańskim.

### **14. IX/107/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na przyjęcie od Agencji Nieruchomości Rolnych przez Gminę Miejską Pruszcz Gdański darowizny, której przedmiotem będzie lokal mieszkalny nr 1 o pow. 43,19 m<sup>2</sup> położony przy ul. Obrońców Westerplatte 36 na działce oznaczonej ewidencyjnie nr 1/7 o pow. 2 027 m<sup>2</sup> w obrębie 9 wraz z udziałem w nieruchomości wspólnej.

### **15. IX/108/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w przetargu nieograniczonym działki niezabudowanej nr 12/12 o pow. 6 330 m<sup>2</sup> w obrębie 9, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, położonej w pobliżu ul. Mikołaja Kopernika w Pruszczu Gdańskim.

### **16. IX/109/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieograniczonego działki niezabudowanej nr 497/1 o pow. 656 m<sup>2</sup> w obrębie 12, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, położonej przy ul. Grunwaldzkiej w Pruszczu Gdańskim.

### **17. IX/110/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zbycie w drodze przetargu nieograniczonego gruntu stanowiącego własność Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, oznaczonego jako działka nr 57/34 o pow. 228 m<sup>2</sup> w obrębie 7, zabudowanego obiektem, na który nakłady poniósł dotychczasowy dzierżawca, położonego w Pruszczu Gdańskim przy ul. Krótkiej.

### **18. IX/111/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie zawarcia porozumienia w sprawie współpracy w zakresie odprowadzania wód opadowych z terenu osiedla „Wschód” do systemu urządzeń melioracyjnych i stacji pomp nr 23 Rokitnica.

### **19. IX/112/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na przyjęcie od Krajowej Spółki Cukrowej S.A. przez Gminę Miejską Pruszcz Gdański darowizny, której przedmiotem będą most kolejowy oraz most łączący przez Radunię.

### **20. IX/113/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej Samorządowi Województwa Pomorskiego.

### **21. IX/114/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie zaliczenia ul. Wojska Polskiego, ul. Jana Kochanowskiego oraz ul. Powstańców Warszawy (na odcinku od ronda z ul. Fryderyka Chopina do ul. Obrońców Westerplatte) w Pruszczu Gdańskim do kategorii dróg gminnych i ustalenia ich przebiegu.

### **22. IX/115/2011 z dnia 24 sierpnia 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Pruszcz Gdański „Szlak Bursztynowy”.

## **X zwyczajna sesja Rady Miasta Pruszcz Gdański**

### **1. X/116/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej miasta Pruszcz Gdański na lata 2011 – 2023.

### **2. X/117/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie zmiany budżetu miasta Pruszcz Gdański na rok 2011.

### **3. X/118/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości.

### **4. X/119/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie określenia wysokości stawek opłaty targowej oraz uregulowania niektórych innych spraw związanych z jej poborem.

### **5. X/120/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie określenia wysokości stawek podatku od środków transportowych.

### **6. X/121/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie zawarcia porozumienia z Komendą Powiatową Policji w Pruszczu Gdańskim przy udziale Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku, dotyczącego przekazania środków pieniężnych na Fundusz Wsparcia Policji z przeznaczeniem dla Komendy Powiatowej Policji w Pruszczu Gdańskim na zadania bieżące w tym: zakup urządzeń do pozycjonowania pojazdów służbowych oraz sprzętu komputerowego z oprogramowaniem.

### **7. X/122/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na rok 2012 dla miasta Pruszcz Gdański.

### **8. X/123/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia Programu Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2012 dla miasta Pruszcz Gdański.

### **9. X/124/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie przystąpienia Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański do realizacji projektu systemowego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

### **10. X/125/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie przystąpienia Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański do Stowarzyszenia Polska Unia Mobilności Aktywnej.

### **11. X/126/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w przetargu nieograniczonym działek niezabudowanych nr 320/2 o pow. 3146 m<sup>2</sup>, nr 320/4 o pow. 2299 m<sup>2</sup> i nr 320/5 o pow. 2175 m<sup>2</sup> w obrębie 16, stanowiących własność Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, położonych przy ul. Gen. Stanisława Skalskiego w Pruszczu Gdańskim.

### **12. X/127/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na zbycie w drodze bezprzetargowej gruntu niezabudowanego, stanowiącego własność Gminy Miejskiej Pruszcz Gdański, oznaczonego jako działki 4/44 o pow. 70 m<sup>2</sup>, nr 4/50 o pow. 6 m<sup>2</sup> i części działki nr 4/31 o pow. ok. 550 m<sup>2</sup> w obrębie 7, położonego w Pruszczu Gdańskim przy ul. Gdańskiej, na rzecz właściciela działki nr 4/47.

### **13. X/128/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia „Strategii Rozwoju Miasta Pruszcz Gdański na lata 2011 – 2018”.

### **14. X/129/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały w sprawie wyrażenia zgody na podwyższenie kapitału zakładowego Pruszczańskiego Przedsiębiorstwa Ciepłowniczego „PEC” sp. z o. o. w Pruszczu Gdańskim i pokrycie go aportem.

### **15. X/130/2011 z dnia 26 października 2011 r.**

Podjęcie uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie udzielenia pomocy finansowej w formie dotacji celowej Samorządowi Województwa Pomorskiego.

# KOLEJNE ŚRODKI NA ROZWÓJ NASZEGO MIASTA

Bartosz Gonddek

Pruszcz Gdański to, według opinio- twórczego miesięcznika samorządowego „Wspólnota”, niekwestionowany lider wśród podobnej wielkości miast powiatowych, wchodzących w skład metropolii, biorąc pod uwagę wysokość wydatków inwestycyjnych w przeliczeniu na jednego mieszkańca.

W latach 2008 – 2010 wydaliśmy, w przeliczeniu na jednego mieszkańca, 1637,24 zł na infrastrukturę techniczną. To rekord nie tylko wśród miast powiatowych, ale także najlepszy wynik w porównaniu do Gdańska, Sopotu i Gdyni.

– Tak wysoki wynik był możliwy dzięki bezprecedensowemu w historii miasta wysiłkowi budżetowemu oraz skutecznemu pozyskiwaniu środków z Unii Europejskiej – mówi Burmistrz Pruszcza Gdańskiego, Janusz Wróbel. – Kończący się rok 2011 będzie równie owocny. Tak jeżeli chodzi o inwestycje, jak i o pozyskiwanie pieniędzy z zewnętrznych źródeł finansowania.

W roku 2011 pozyskaliśmy ok. 2 miliony zł z Funduszu Spójności na projekt pod nazwą „Ochrona wód Zatoki Gdańskiej – budowa i modernizacja systemu odprowadzania wód opadowych w Gdańsku”, zadanie 12 „Kanalizacja deszczowa w zlewni potoku Rotmanka w Pruszczu Gdańskim”, w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Miasto Pruszcz jest w tym projekcie partnerem miasta Gdańska.

W październiku Zarząd Województwa Pomorskiego przyznał Miastu Pruszcz Gdański dodatkowe 6 milionów złotych na budowę obwodnicy. Obecnie koszt dofinansowania tego projektu z Regionalnego Programu Operacyjnego to 31 milionów złotych. Całkowity koszt inwestycji to około 62 miliony złotych.



Obwodnica Pruszcza Gdańskiego

W ostatnich dniach października, podpisaliśmy także umowę na kolejne 279 900 zł przeznaczone na projekt pod nazwą „Poprawa bezpieczeństwa komunikacyjnego w Pruszczu Gdańskim oraz stworzenie warunków dla mieszkańców, w szczególności dzieci, dla bezpiecznego korzystania



ul. Kasprowiczka

z odcinka drogi prowadzącej do Zespołu Szkół Nr 4 i Niepublicznego Przedszkola „Czwóreczka” poprzez budowę ulicy Kasprowiczka łączącej się z drogą wojewódzką Kopernika stanowiącą połączenie Pruszcza Gdańskiego z drogą krajową nr 7 (Gdańsk – Warszawa) realizowanego w ramach „Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych 2008 – 2011”. Wiele wskazuje na to, że nie są to ostatnie pieniądze, przeznaczone z budżetu centralnego na rozbudowę ulicy Kasprowiczka.

– Być może do końca roku uda się podpisać umowę na kolejne kilkadziesiąt tysięcy zło-

Wewnętrzne środki, jakie trafiają do miasta, nie są przeznaczane tylko na duże projekty budowlane.

– Kilka tygodni temu pozyskaliśmy 96 779,30 Euro, co stanowi 85 procent dofinansowania, na projekt pod nazwą „Zachowanie dziedzictwa kulturowego

Regionu Południowego Bałtyku – CRAFTLAND” realizowany od 4 stycznia 2012 roku, w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Południowy Bałtyk w latach 2007 – 2013 – mówi Jerzy Kulka, Zastępca Burmistrza Pruszcza Gdańskiego do Spraw Społecznych. –

Udało się także zdobyć 412 503 zł, stanowiące pełen wkład inwestycyjny, na realizację projektu pod nazwą „Indywidualizacja procesu nauczania i wychowania uczniów klas I – III w Gminie Miejskiej Pruszcz Gdański” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki dostaliśmy także pieniądze na dofinansowanie trzech placówek zabaw, czyli tak zwanych „Radosnych Szkół”.



„Radosna Szkoła” przy SP Nr 3

tych, pochodzących z oszczędności budżetu centralnego, które przeznaczymy na ulicę Kasprowiczka – mówi Burmistrz Pruszcza Gdańskiego, Janusz Wróbel.

„Radosna Szkoła” to rządowy program, którego celem jest wsparcie placówek oświatowych w zapewnieniu bezpiecznych warunków nauki, wychowania i opieki w klasach I – III szkół podstawowych i ogólnokształcących szkół muzycznych I stopnia.

# ZAKOŃCZONO RZECZOWĄ REALIZACJĘ PROJEKTÓW UNIJNYCH

We wrześniu zakończono rzeczową realizację projektów pn.: „Rekonstrukcja faktorii handlowej i międzynarodowego szlaku bursztynowego z okresu rzymskiego w Pruszczu Gdańskim – etap II” oraz „Rekonstrukcja szlaku bursztynowego w Pruszczu Gdańskim

wienniczej, Hala Targowa – miejsce spotkań z archeologią oraz Chaty Kowala i Bursztyniarza, w których oglądać można wyposażenie domostw z epoki wpływów rzymskich, jak również miejsce pracy tych rzemieślników. W ramach rekonstrukcji szlaku bursztynowego

i okolic. W najważniejszych punktach szlaków postawiono 4 drogowaskazy, kierujące turystów do historycznych miejsc zlokalizowanych w centrum miasta oraz 8 tablic edukacyjnych, zawierających najważniejsze informacje, dotyczące wytyczonych ścieżek w dwóch wersjach językowych – polskiej i angielskiej.

Projekt „Rekonstrukcja faktorii handlowej i międzynarodowego szlaku bursztynowego z okresu rzymskiego w Pruszczu Gdańskim – etap II” finansowany jest w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013, działania 6.1 Infrastruktura wzmacniająca potencjał turystyczny. Całkowita wartość wydatków kwalifikowalnych w ramach projektu to 7 702 172,24 zł, dofinansowanie z Unii to 5 000 000 zł.

Projekt „Rekonstrukcja szlaku bursztynowego w Pruszczu Gdańskim wraz z nadaniem mu funkcji ścieżki dydaktycznej” finansowany jest w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013, działania 8.1 Lokalny potencjał rozwojowy, poddziałania 8.1.2 „Lokalna infrastruktura wspierająca rozwój gospodarczy”. Całkowita wartość projektu to 2 620 504,73 zł, dofinansowanie z Unii to 1 959 198,31 zł.



## Rekonstrukcja faktorii handlowej

wraz z nadaniem mu funkcji ścieżki dydaktycznej”, finansowanych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013.

Celem rekonstrukcji Faktorii było podniesienie atrakcyjności infrastruktury publicznej, wydłużenie sezonu turystycznego, podniesienie poziomu dochodów z turystyki w skali regionu i wykreowanie silnej marki produktów turystycznych. Realizacja projektu związanego z rekonstrukcją szlaku bursztynowego miała na celu rozbudowę lokalnej, ogólnodostępnej infrastruktury turystycznej poprzez modyfikację produktu turystyki kulturowej – szlaku bursztynowego z okresu rzymskiego w Pruszczu Gdańskim.

Dzięki realizacji projektów zrekonstruowano osadę handlową, w której znajdują się: Chata Wodza – główny obiekt drewniany o funkcji wysta-

tywnego wybudowanych zostało 2,41 km nowych oraz 0,23 km przebudowanych szlaków turystycznych. Na ścieżkach pieszo-rowerowych zamontowane zostały tablice, nadające im funkcje ścieżek dydaktycznych. Wyznaczono dwie ścieżki dydaktyczne: „szlakiem Pruszczańskich odkryć archeologicznych” oraz „szlakiem Kanału Raduni”, ilustrujące najważniejsze wydarzenia związane z historią tego miejsca



Tablice informacyjne na ścieżce dydaktycznej



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**Pomorskie w Unii**  
URZĄD MARSZAŁKOWSKI  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO  
[www.pomorskiewunii.pl](http://www.pomorskiewunii.pl)

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt finansowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013.

# MAŁE A CIESZY

Bartosz Gonddek

Koniec lata i jesień 2011 to w naszym mieście kolejne małe inwestycje, poprawiające jakość życia w Pruszczu Gdańskim.

Jedną z najważniejszych informacji ostatnich tygodni było z pewnością oddanie, osiem tygodni przed przewidywanym zakończeniem prac, ulicy Jana z Kolna w Pruszczu Gdańskim. Inwestycja, kosztująca 190 419 zł, objęła 390 m<sup>2</sup> jezdni z kostki, zatokę postojową i chodniki.



**ul. Jana z Kolna**

We wrześniu na terenie miasta powstały dwa kolejne miejsca, w których można poćwiczyć na świeżym powietrzu: teren rekreacyjny przy ul. Powstańców Warszawy oraz teren przy ulicy Św. Wojciecha.



**Fitness park przy ul. Powstańców Warszawy**

Na terenie parkingu Park&Ride zamontowano obrotową kamerę monitoringową. W ramach inwestycji poprawiono też zdalną kontrolę nad placem rekreacji przy ul. Powstańców Warszawy.

Na kominie cukrowni z końcem listopada pojawi się radio-stacja przekaźnikowa, umożliwiająca rozbudowę systemu monitoringu na całą wschodnią część miasta.

Jesienią, na skwerku rekreacyjnym w sąsiedztwie parafii pw. Błogosławionego Michała Kozala i otwartego 20 października sklepu sieci Lidl, pojawiło się niewielkie założenie, upamiętniające postać ks. Jerzego Popiełuszki. Kamień, wraz z nową aranżacją otoczenia, powstał z inicjatywy mieszkańców i został sfinansowany z funduszy Urzędu Miasta.



**Nowo otwarty sklep sieci Lidl**



**Tablica upamiętniająca ks. Jerzego Popiełuskę**

Na początku listopada na dwóch ścieżkach rowerowych (od ul. Raciborskiego do Wojciechowego Potoku i od ul. Grunwaldzkiej do kortów tenisowych) założone zostaną tabliczki, które umożliwią osobom biegającym lub jeżdżącym na rolkach kontrolowanie czasu przejazdu.

Do pierwszych śniegów będą też kontynuowane prace przy terenach rekreacji codziennej. Obecnie zbliża się ku końcowi inwestycja na tyłach jednego z bloków przy ulicy Niepodległości. Warto przypomnieć, że latem oddano do użytku miejsce na tyłach jednego z bloków przy ulicy 1 Maja.

W listopadzie wymienione zostaną, w ramach gwarancji, drzewa, które nie przyjęły się na zakończonych inwestycjach. Specjaliści od zieleni wymienią kilkadziesiąt roślin przy ulicach: Powstańców Warszawy, Cyprysowej i Strzeleckiego. Referatowi Gospodarki Komunalnej udało się także zobligować jednego z inwestorów do wymiany, w ramach nasadzeń zastępczych, drzew przy ulicy Cichej.

Nawet mroźna i śnieżna zima nie oznacza końca inwestycji w poprawę komfortu życia w naszym mieście. Od tej zimy będzie można korzystać ze składanego, mobilnego lodowiska, czyli tak zwanego "Białego Orlika". Lodowisko będzie zlokalizowane na terenie boiska wielofunkcyjnego przy SP nr 3. Jego wielkość to 20 na 40 metrów. Tafla lodowiska będzie mieć powierzchnię 800 m<sup>2</sup>. Boisko będzie też wyposażone w agregat o mocy 200 kW oraz maszynę do jego obsługi.

# INWESTYCJE W MIEŚCIE



*Budowa obwodnicy Pruszcza Gdańskiego*



*Zakończona modernizacja ul. Kasprowicza*



*Nowy wiadukt*



*Budowa ul. Mazepy*



*ul. Kasprowicza po modernizacji*

# INWESTYCJE W MIEŚCIE



Nowy chodnik i ścieżka rowerowa przy ul. Mickiewicza



Zakończona inwestycja – ul. Jana z Kolna



„Radosna szkoła” przy ZS Nr 4



Śięgacz przy ul. Grunwaldzkiej



Fitness park przy ul. Św. Wojciecha



# KOLEJNE PRACE NA OBWODNICZY MIASTA

Bartosz Gonddek

Powoli finalizujemy prace na obwodnicy – największej inwestycji miejskiej w historii Miasta Pruszcza Gdańskiego.



## Próba obciążeniowa konstrukcji wiaduktu

O tym, że budowa drogi wchodzi w bardzo zaawansowany etap, przekonaliśmy się, kiedy osiem 27-tonowych ciężarówek marki Tatra sprawdzało przez osiem godzin wytrzymałość wiaduktu nad torami, w ciągu dawnej ulicy Przemysłowej. Badania koordynowali naukowcy z Politechniki Gdańskiej.

– Pozytywny wynik próby obciążeniowej

nowej umożliwił wykonawcy przystąpienie do ostatnich prac wykończeniowych przy wiadukcie – mówi Wojciech Gawkowski, Zastępca Burmistrza Pruszcza Gdańskiego.

Kolejne tygodnie prac to układanie ostatniej, ścieralnej warstwy asfaltu. Względy technologiczne wymagają, aby była ona kładzona przy odpowiedniej, średniej temperaturze dziennej. Równoległe na obwod-

października i listopada oddano też do użytku nowe rondo, położone w ciągu drogi nr 226. Po tym fakcie zamknięty został objazd, funkcjonujący tam przez kilka miesięcy.

Początek prac wykończeniowych zbiegł się z przyznaniem przez Zarząd Województwa Pomorskiego dodatkowych sześciu milionów złotych dofinansowania inwestycji. Obecnie koszt dofinansowania z Regionalnego Programu Operacyjnego to 31 milionów złotych. Całkowity koszt obwodnicy to około 62 miliony złotych.



Podpisywanie umowy na dodatkowe dofinansowanie obwodnicy

# DOBRE PRAKTYKI W NASZYM MIEŚCIE

Bartosz Gonddek

Czy można w małej społeczności poradzić sobie z problematyką profilaktyki zdrowotnej? Okazuje się, że wbrew pozorom tak. Małe społeczności łatwiej zauważają i absorbują bezpłatne akcje profilaktyczne. Udział w nich jest traktowany jako przejaw lokalnego patriotyzmu.

O tym jak skuteczna może być profilaktyka zdrowotna w niewielkim mieście, świadczy właśnie przykład 27 tysięcznego Pruszcza Gdańskiego. Niewielkie miasto, będące południową forpocztą Trójmiasta, już od ośmiu lat realizuje projekty związane z profilaktyką zdrowotną.

Po raz pierwszy w 2003 r. gmina podjęła działania finansujące profilaktykę raka płuc u osób po 40 roku życia i profilaktykę choroby wieńcowej i nadciśnienia tętniczego u osób po 35 roku życia. Już pierwsze akcje dały jednoznacznie odpowiedź, że na tego typu działania istnieje duże zapotrzebowanie społeczne. Do tego stopnia, że projekty te, w rozwiniętej formie, realizowane są do dnia dzisiejszego.

– Co roku na takie badania przeznaczamy około trzydzieści tysięcy złotych. Tylko

w roku 2009, w ramach bezpłatnych akcji profilaktycznych, przebadaliśmy 236 osób w kierunku raka płuc i 365 osób w ramach profilaktyki choroby wieńcowej oraz nadciśnienia tętniczego – mówi Burmistrz Pruszcza Gdańskiego Janusz Wróbel. – Podobne wyniki osiągnęliśmy rok później. W 2010 poszerzyliśmy jednak profilaktykę zdrowotną o szczepienia przeciw rakowi szyjki macicy.

Trzyletni projekt kosztuje miasto rocznie ponad 100 tys. zł. Wprowadzenie szczepień dla mieszkanki Pruszcza Gdańskiego zmobilizowało do działania mieszkanki okolicznych gmin, które zażądały od swoich samorządów takiego samego programu zdrowotnego. W tym roku Rada Miasta Pruszcza Gdańskiego postanowiła pójść jeszcze dalej.

– Wyasygnowaliśmy dodatkowe środki na profilaktykę cukrzycową, a po wyrażeniu zgody przez Agencję Oceny Technologii Medycznej, także na profilaktykę raka prostaty – dodaje Przewodniczący Rady Miasta, Stefan Skonieczny. Jestem przekonany, że także i te programy będą miały 100 procentowe obłożenie.

– W naszym mieście działają liczne organizacje pozarządowe i ich członkowie,

świetnie odnajdujący się w małej społeczności, to najszybszy system powiadamiania o kolejnej akcji profilaktycznej – mówi znany pruszczański lekarz rodzinny, Jan Trembac. – Początkowo, zdecydowanie wyprzedza pod tym względem ogłoszenia i apele. Tym bardziej, że z roku na rok obserwuję znaczny wzrost świadomości u moich pacjentów. Wiedzą oni na przykład powszechnie, że Pomorze jest tą częścią Polski, gdzie zachorowalność na nowotwory jest bardzo wysoka.

Brak szerokiego dostępu do badań profilaktycznych skutkuje tym, że pacjenci bagatelizują pierwsze objawy choroby i późno trafiają na pełną diagnostykę. Na oddziały chirurgiczne często przyjmowani są pacjenci w bardzo zaawansowanych stadiach nowotworów jelita grubego, trzustki i żołądka. Gdyby badaniami profilaktycznymi były objęte duże grupy pacjentów, zdecydowanie większy odsetek osób miałby zdiagnozowane zmiany w początkowym stadium choroby. Nie do przecenienia są wszystkie badania profilaktyczne, jakie proponują samorządy. Cieszy nas, że władze lokalne widzą ten problem i chcą wspierać środowisko medyczne w walce o zdrowie pacjentów.

# STYPENDIA BURMISTRZA ROZDANE

Dnia 12 października 2011 roku w Centrum Kultury i Sportu odbyło się uroczyste rozdanie stypendiów na I semestr roku szkolnego 2011/2012 za dobre wyniki w nauce oraz wybitne osiągnięcia w sporcie.

Burmistrz Miasta Janusz Wróbel na początku uroczystości przywitał wszystkich obecnych stypendystów oraz innych gości, a następnie wręczył 63 stypendia w tym: 59 za dobre wyniki w nauce (45 gimnazjum, 14 szkoła ponadgimnazjalna) oraz 4 za wybitne osiągnięcia sportowe (3 gimnazjum, 1 szkoła ponadgimnazjalna). Po uroczystym rozdaniu na scenie wystąpiła grupa kabaretowych improwizacji „W Gorącej Wodzie Kompani”.

## Lista stypendystów

### 1. Uczniowie szkół gimnazjalnych za dobre wyniki w nauce:

- 1) Bogusz Diana,
- 2) Brzeski Bartłomiej,
- 3) Cieplin Aleksandra,
- 4) Dąbrowski Mateusz,
- 5) Dębicka Natalia,
- 6) Falkiewicz Michał,
- 7) Filipczuk Malwina,
- 8) Filistowicz Aleksandra,
- 9) Flejszar Agata,
- 10) Glaza Filip,
- 11) Grzybowska Alicja,
- 12) Janzer Antonina,
- 13) Janzer Jakub,
- 14) Jaroszewicz Patrycja,
- 15) Kaczmarska Kamila,
- 16) Karpińska Karolina,
- 17) Knopik Aleksandra,
- 18) Kopiec Alicja,
- 19) Kotarska Magdalena,
- 20) Kowalik Szymon,
- 21) Kozłowska Aleksandra,
- 22) Kozłowska Katarzyna,
- 23) Kryger Alicja,
- 24) Lewandowski Tomasz,
- 25) Mikicki Jan,
- 26) Miłosz Damian,
- 27) Miryn Justyna,
- 28) Nowak Filip,
- 29) Ostrowska Aleksandra,
- 30) Palka Agata,
- 31) Papierkiewicz Natalia,
- 32) Piechowska Aleksandra,
- 33) Pytłasińska Maja,
- 34) Richert Piotr,
- 35) Sasimowicz Joanna,
- 36) Sperra Paweł,
- 37) Stolecka Kamila,
- 38) Sulikowski Kacper,
- 39) Szandorowska Marta,
- 40) Szerszenowicz Daniel,
- 41) Szurman Dominika,
- 42) Ścisłowska Daria,

- 43) Wiktorowicz Konrad,
- 44) Zalewska Alicja,
- 45) Zastawna Oliwia.

### 2. Uczniowie szkół gimnazjalnych za wybitne osiągnięcia sportowe:

- 1) Janik Karol,
- 2) Michoń Natalia,
- 3) Szymczak Marcin.

### 3. Uczniowie szkół ponadgimnazjalnych za dobre wyniki w nauce:

- 1) Filipczuk Dorota,
- 2) Heś Dawid,
- 3) Karpiński Rafał,
- 4) Krajewska Karolina,
- 5) Lange Elżbieta,
- 6) Łepkowski Mateusz,
- 7) Łasińska Aleksandra,
- 8) Mich Dominik,
- 9) Pachulczak Magdalena,
- 10) Pełka Klaudia,
- 11) Plata Adam,
- 12) Urbanek Klaudia,
- 13) Warlikowska Wioletta,
- 14) Zdunek Tymoteusz.

### 4. Uczniowie szkół ponadgimnazjalnych za wybitne osiągnięcia sportowe:

- 1) Jackowska Ewelina.

### Najwyższą średnią ocen uzyskali:

– Filip Nowak (6,00), Natalia Papierkiewicz (6,00), Kamila Stolecka (6,00), Daniel Szerszenowicz (6,00) – gimnazja,  
– Dominik Mich (5,93) i Dorota Filipczuk (5,63) – szkoły ponadgimnazjalne.

### Osiągnięcia sportowców:

– taekwon-do (2 uczniów, z których Natalia Michoń zajęła II miejsce podczas Pucharu Polski Juniorów w konkurencji walk indywidualnych kategorii wagowej 45 kg; Karol Janik zajął II miejsce w Międzywojewódzkich Mistrzostwach Juniorów Młodszych),  
– judo (1 uczeń – Marcin Szymczak zajął I miejsce w Gimnazjady Województwa Pomorskiego w Judo),  
– koszykówka – zawodniczka kadry narodowej U-18K – Ewelina Jackowska.

### Kwoty stypendiów:

– uczniowie gimnazjów – 100 zł miesięcznie,  
– uczniowie szkół ponadgimnazjalnych – 150 zł.



Pamiętkowe zdjęcia Burmistrzów ze stypendystami

## JUBILEUSZ

W Urzędzie Stanu Cywilnego w Pruszczu Gdańskim w dniu 16 wrze-

śnia 2011 r. swoje złote gody obchodzili Państwo Romualda i Remigiusz Dąbrowscy oraz Krystyna i Henryk Bukowscy, wieloletni mieszkańcy naszego miasta. Z tej okazji prezydent Rzeczypospolitej Polskiej przyznał jubilatom medale za długoletnie pożycie małżeńskie, a władze Pruszcza wręczyli szacownym gościom okolicznościowe upominki, kwiaty i dyplomy. Małżonkowie ze wzruszeniem dzielili się receptą na długie i szczęśliwe życie.



Jubilaci w Urzędzie Stanu Cywilnego

# ZMIANY RUCHU W NOWYM CENTRUM

Referat Gospodarki Komunalnej oraz Straż Miejska informuje, że od 1 listopada 2011 roku zmienia się organizacja ruchu w „Nowym Centrum Miasta”. Skróceniu ulegnie „strefa zamieszkania”, w której obowiązuje między innymi bezwzględny zakaz

parkowania poza miejscami do tego wyznaczonymi. Strefa nie będzie teraz obejmować dwóch ślepych sięgaczy naprzeciwko Urzędu Miasta. Oznacza to, że oba sięgacze będą mogły być wykorzystywane jako miejsca parkingowe.

## UWAGA!

Straż Miejska i RGK informuje jednocześnie, że wraz z usankcjonowaniem parkowania w sięgaczach, nastąpi ściśle respektowanie zakazu parkowania poza miejscami do tego wyznaczonymi w „strefie zamieszkania”.

– Musimy odciążyć zwłaszcza zachodnią pierzeję ulicy Kossaka. Parkujące tu samochody są bowiem zmurą pogotowia, dojeżdżającego do gabinetów lekarskich oraz służb komunalnych – mówi Mariola Barzał z Referatu Gospodarki Komunalnej UM w Pruszczu Gdańskim. – Co najważniejsze jednak, ściśle respektowanie zakazu to wyjście naprzeciw dziesiątkom monitów, kierowanych do nas przez mieszkańców.

Kierowcy pozostawiający swoje pojazdy poza miejscami do tego wyznaczonymi muszą liczyć się z możliwością znalezienia za wycieraczką informacji o nałożeniu przez Straż Miejską mandatu karnego.

Jednocześnie w najbliższym czasie, na terenie miasta pojawią się znaki, kierujące na parkingi znajdujące się niedaleko od centrum, na których można bez problemu zostawić samochód – w pobliżu dawnego Cmentarza Parafialnego na zapleczu CKiS oraz na parking przy ulicy Obrońców Poczty Polskiej.



**Śięgacze naprzeciwko Urzędu Miasta**

## NOWE EKSPONATY NA FAKTORII

Od niedawna na terenie Faktorii można zobaczyć rekonstrukcję wozu transportowego z okresu wpływów rzymskich, którym przewożono towary na Szlaku Bursztynowym. Wóz został przygotowany specjalnie na potrzeby Faktorii Handlowej w Pruszczu Gdańskim przez Pana Mieczysława Machowicza. Dodatkowo Faktoria wzbogaciła się o rekonstrukcję namiotu, w którym w dawnych czasach stacjonowali Rzymianie.



**Namiot rzymski**



**Wóz transportowy**

## PIENIĄDZE DLA POLICJI

Miasto Pruszcz Gdański przekazało Komendzie Powiatowej Policji w Pruszczu Gdańskim 40 tysięcy złotych. Połowa tej kwoty przeznaczona zostanie na dokończenie rozbudowy infrastruktury informatycznej w KPP. Za pozostałe 20 tysięcy złotych policja kupi nowoczesny, ręczny miernik prędkości i alkomat.

## CO NOWEGO W TBS?

Towarzystwo Budownictwa Społecznego w Pruszczu Gdańskim przygotowuje się do sprzedaży budynku dawnego Urzędu Miasta, przy ulicy Chopina 12.

– Planujemy wystawić budynek na sprzedaż już na początku przyszłego roku – mówi prezes TBS Andrzej Szymański. – Środki pozyskane ze sprzedaży nieruchomości przeznaczymy na budowę kolejnego budynku mieszkalnego.

TBS w Pruszczu Gdańskim dysponuje obecnie siedmioma budynkami mieszkalnymi. Zarządza też 80 wspólnotami mieszkaniowymi.

# OFERTA EDUKACYJNA

Od października 2011 roku rozpoczął się program edukacyjny dla szkół realizowany na terenie Faktorii Handlowej. Dział Rekonstrukcji Historycznych prowadzi cykl zajęć z żywej archeologii, w ramach których realizowanych jest wiele tematów dostosowanych do wieku uczniów. Lekcje muzealne prowadzone są w sposób ciekawy i niekonwencjonalny, co mamy nadzieję zaciekawi dzieci i młodzież tematem pradziejów.

Podstawowym zadaniem „Spotkań z archeologią” w Pruszczu Gdańskim jest propagowanie wiedzy archeologicznej wśród dzieci i młodzieży odwiedzających Faktorię Handlową. Nasza oferta obejmuje lekcje żywej archeologii z zakresu pradziejów ziem polskich, pradziejów Pomorza, prac archeologicznych, wiedzy o bursztynie i Szlaku Bursztynowym.



## Wnętrze Chaty Kowala

Zajęcia prowadzone są na terenie rekonstrukcyjnym Faktorii Handlowej w specjalnie przygotowanym budynku – Hali Targowej. Miejsce to wyposażone jest w najnowocześniejszy sprzęt multimedialny, który uatrakcyjni dzieciom i młodzieży zajęcia edukacyjne. Posiadamy również liczne kopie zabytków archeologicznych, które uczniowie będą mogli wziąć do ręki i się z nimi zapoznać, sprawdzić jak działają i do czego służą.

W ramach oferty proponujemy spotkania muzealne, dostosowane do wieku dzieci i młodzieży, proponujemy trzy przedziały wiekowe.

## • przedszkola, szkoły podstawowe klasy 1 – 3

- „Czarodziejski Bursztyn”
- „Opowieść jak ludzie stali się rolnikami i hodowcami”
- „Osada króla Beriga”

## • szkoły podstawowe klasy 4 – 6

### • klasy gimnazjalne

– „Szlak bursztynowy”,

– „Wyprawa w zamierzczłą przeszłość”,

– „Jak żyli dawni mieszkańcy Pruszcza Gdańskiego”,

*\*Poziom i stopień szczegółowości lekcji zmienny w zależności od wieku uczniów.*

### • szkoły ponadgimnazjalne (ewentualnie szkoły wyższe)

– „Badania archeologiczne i ochrona dziedzictwa archeologicznego”,

– „Bursztyn w przyrodzie i kulturze”,

– „Pradzieje ziem polskich”,

– „Osadnictwo w okresie wpływów rzymskich na terenie Pruszcza Gdańskiego”,

– „Od Bałtyku po Morze Czarne”,

– „Archeologia o Gotach”.

*\*Tematy spotkań*

*ustalane z nauczycielem indywidualnie w zależności od potrzeb programowych.*

## Cena:

40 zł – opłata edukacyjna (lekcja muzealna do 20 osób)



**Pokaz garncarstwa**

50 zł – opłata edukacyjna (lekcja muzealna do 25 osób)

Do opłaty edukacyjnej doliczane są bilety wstępu 3 zł od osoby. Dzieci do lat 6 oraz opiekunowie grup (1 opiekun w grupie do 10 osób) nie płacą za bilet wstępu.

Lekcje odbywają się w okresie roku szkolnego od wtorku do piątku w godzinach 8.30 – 15.30 w uzgodnionych z zainteresowanymi terminach z wyprzedzeniem co najmniej tygodniowym.

W ramach oferty edukacyjnej uwzględnione jest zwiedzanie całego terenu Faktorii.

Dodatkowe informacje:

Faktoria tel.: 785-449-785, 58 682-22-06.



**Lekcje „żywej archeologii”**

# FAKTORIA KULTURY 2011, CZYLI 11 TYGODNI PRAWDZIWEJ KULTURY

Maja Okońska

Trzecia odsłona Faktorii Kultury zyskała status jednej z ważniejszych imprez kulturalnych w Trójmieście. Dzięki tegorocznej imprezie Pruszczy Gdański gościł artystów, których – według opinii dziennikarzy – nie powstydzilyby się największe miasta w kraju.

Jednym z głównych założeń Faktorii Kultury jest stworzenie przyjaznej atmosfery na coweekendowe spotkania z teatrem i muzyką. Regularnie grane przedstawienia i koncerty mają na celu promowanie sztuki, dostarczanie widzom rozrywki oraz zaprezentowanie mieszkańcom miasta i okolic najnowszych trendów w muzyce i teatrze. Trafny dobór artystów, pomysłowy repertuar i sprawna organizacja stały się wizytówką rzetelnej i unikatowej imprezy, która zyskuje coraz większą sympatię widzów i grono stałych fanów. Faktoria Kultury 2011 jest stałym punktem na mapie turystyki kulturalnej kraju.

## Scena letnia



Spektakl Teatru Wybrzeże „Loretta”

Zespół Teatru Wybrzeże rozpoczął trzeci sezon sceny letniej, znaną i lubianą przez pruszczańską publiczność sztuką „Intymne lęki” w reżyserii Adama Orzechowskiego. Tegoroczną premierą przygotowaną dla widowni sceny letniej był „Grzegorz Dyndała, czyli mąż pogwałcony” na podstawie sztuki Moliera, w reżyserii kontrowersyjnego performerera Martello Frangivertiego.

Widocznym motywem przewodnim trzeciej odsłony Sceny Letniej było za-

prezentowanie dokonań reżyserów młodego pokolenia. Na deskach amfiteatru mogliśmy zobaczyć sztuki w reżyserii Michała Kotańskiego i Iwo Vedrala oraz o kilka lat młodszych – Martello Frangivertiego i Kuby Kowalskiego.

W tegoroczne wakacje znakomici aktorzy Teatru Wybrzeże zagrali dla wiernej publiczności: Intymne lęki, Lorette, Grzegorza Dyndałę na podstawie sztuki Moliera, Łup oraz Zwodnicę. Scena letnia Teatru Wybrzeże to jedyne wydarzenie w skali całego kraju, gdzie teatr przenosi kompletną produkcję przedstawień w plener.

## Teatryki dla dzieci

Do propozycji teatralnej organizatorzy Faktorii Kultury dołączyli przedstawienia dla dzieci. Widowiska dla najmłodszych charakteryzowały się dobrym repertuarem opartym na klasykach światowego i polskiego bajkopisarstwa. Naj-

młodszy widzowie **Kabareton**

i ich rodzice mieli okazję oglądać między innymi: Pinokia, Czerwonego Kapturka, Śpiącą Królową i widowisko sceniczne z fragmentami klaunady pod tytułem Rzepka. Wykonawcy adaptacji baśni między innymi H.Ch. Andersena czy opowiadań Kornela Makuszyńskiego zachowali poziom literackich



Teatryk dla dzieci

pierwowzorów oraz ich edukacyjne przesłanie.

## Kabareton

Lato na Faktorii Kultury od dwóch sezonów jest oficjalnie otwierane kabaretonem. 24 czerwca wystąpiły kabarety Dno i Ciach oraz formacja Chatelet. Dzięki tym występom pruszczańska publiczność została wprowadzona w pozytywny nastrój na całe wakacje.

Kabareton zamykający Faktorię Kultury przybrał postać bitwy na ske-



cze. Walczyły kabarety Jurki i Limo, a sędziował im znany satyryk Tomasz Jachimek. Zgodnie z werdyktem licznie zgromadzonej publiczności spotkanie zakończyło się remisem.

## Scena muzyczna

W każdą niedzielę lata, na scenie muzycznej, występowali artyści o znanych nazwiskach, jak i zespoły zaczynające swoją karierę. W nastroszonych i oryginalnych koncertach na żywo znakomicie zaprezentowali się: Grzegorz Turnau, Ania Dąbrowska, zespół Raz Dwa Trzy, Maria Peszek oraz raper O.S.T.R., który pozytywnie zaskoczył swoich fanów talentem improwizacyjnym i dyspozycyjnością po występie. Koncerty zespołów: Muchy, Sofa, Masala oraz Jasnej Liryki mogły poszczycić się również dużą frekwencją widzów.

cd. na str. 14 ►

Na muzycznych reprezentantów Trójmiasta organizatorzy imprezy wybrali zespoły: Where is Jerry i Co-



**Koncert Raz Dwa Trzy**

codraże, utalentowanego solistę Piotra Lisieckiego oraz formację Off&Bach, w której skład wchodzi artyści skupieni wokół Opery Bałtyckiej. Zespół Off&Bach zabrał widzów w podróż w czasie do lat dwudziestych oraz przypomniał najpiękniejsze piosenki światowych musicali. Serię niedzielnych koncertów zamknął występ łódzkiego zespołu rockowego Coma, wspieranego przez ekscentryczną grupę Łąki Łan oraz trójmiejską formację Gentleman!.

– Frekwencja na koncertach bar-

dzo nas ucieszyła. Jeśli popularność mierzyć w liczbach, to odnieśliśmy sukces. Razem z niedzielnym występem Comy, mogło odwiedzić nas około 25 tysięcy widzów – mówi Jerzy Kulka, Zastępca Burmistrza Pruszcza Gdańskiego.

22 lipca w Pruszczu Gdańskim miał miejsce koncert Raya Willsona z projektem Genesis Klassik. Występ z okazji otwar-

nia Klasik. Ten legendarny wykonawca gościł w Pruszczu Gdańskim z okazji otwarcia rekonstrukcji Faktorii Handlowej z czasów wpływów rzymskich – mówi Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza Gdańskiego.

Ray Wilson to wyjątkowy wokalista i autor, współpracujący z zespołem Genesis. Na scenie amfiteatru zagrał największe hity grupy, a w oryginalnych aranżacjach akompaniował mu Berlin Symphony Ensemble, w skład którego wchodzi wybitni niemieccy muzycy. Międzynarodowe wykonanie największych hitów współczesnego rocka, okazało się strzałem w dziesiątkę w promocji nowego obiektu muzealnego w Pruszczu Gdańskim.

cia nowego obiektu muzealnego w mieście, był ważnym przystankiem w letniej trasie koncertowej artysty.

– Największym hitem tego lata był koncert Raya Willsona z projektem Ge-



**Koncert Genesis Klassik – Ray Wilson & Berlin Symphony Ensemble**

## ODDAJMY KREW

W każdy pierwszy piątek miesiąca, mieszkańcy Pruszcza Gdańskiego oraz Powiatu Gdańskiego będą mogli honorowo oddać krew. Autobus dla krwiodawców będzie można znaleźć, w godz. 8.00 do 10.00, przed kościołem p.w. Podwyższenia Krzyża Świętego.

### Uwaga!

Od nowego roku krew będzie można oddać w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca.

### Kto może oddać krew:

- osoby od 18 do 65 roku życia, które ważą co najmniej 50 kilogramów,
- osoby, u których w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie wykonano tatuażu, przekłucia uszu lub innych części ciała,
- osoby, które w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie miały wykonanych diagnostycznych badań i zabiegów endoskopowych (gastroskopii, panendoskopii, artroskopii, laparoskopii),
- osoby, które w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie były leczone krwią lub jej składnikami.

## AKCJA PROFILAKTYCZNA 2011

Burmistrz Pruszcza Gdańskiego informuje mieszkańców, że w dniach od 15 listopada 2011 r. do 15 grudnia 2011 r. w następujących przychodniach podstawowej opieki zdrowotnej (POZ) w Pruszczu Gdańskim:

1) NZOZ „CENTRUM MEDYCZNE” Sp. z o. o. w Pruszczu Gdańskim, Aleja ks. Józefa Waląga 3,

2) NZOZ „FAMILIA” w Pruszczu Gdańskim, ul. Obrońców Poczty Polskiej 4/5.

3) NZOZ „MEDYCYNĄ RODZINNA” Sp. z o. o. w Pruszczu Gdańskim, ul. Jana z Kolna 5/S15 – S16 zostaną przeprowadzone badania zdrowotne w zakresie profilaktyki i wczesnego wykrywania cukrzycy skierowane do wszystkich chętnych mieszkańców Pruszcza Gdańskiego.

Mieszkańcy, którzy będą zainteresowani badaniem winni skontaktować się lekarzem pierwszego kontaktu w placówce, w której są zapisani.

Badania te obejmować będą:

- a) wykonanie badania pomiaru glukozy we krwi na czczo,
- b) konsultację lekarską,
- c) w przypadku nieprawidłowego wyniku poinformowanie pacjenta o konieczności dalszego leczenia.

W związku z pojedynczymi przypadkami osób – mieszkańców Pruszcza Gdańskiego, którzy mają wybranego lekarza POZ w innej miejscowości, dopuszcza się możliwość ich przebadania w jednej z wyżej wymienionych placówek.

# BIEG PAPIESKI

Leszek Orczykowski

21 października pruszczańska młodzież pobięła w międzyszkolnym Biegu Papięskim. W biegu rywalizowali uczniowie IV, V i VI klas szkół podstawowych oraz gimnazjum. W kaędej kategorii startowało maksymalnie po trzech reprezentantów szkół z Pruszcza Gdańskiego, a także z Pszczółek i Wiślinki. Ogółem uczestniczyło w zawodach 109 osób.

Najmłodszy z klas IV i V mieli do pokonania dystans 500 m, ci starszy z klas VI – 800 m, natomiast gimnazjaliści – 1000 m. Najwięcej, bo aż cztery zwycięstwa odnieśli uczniowie ZS Nr 2 – Wiktoria Makarska (klasa IV), Patryk Rynkowski (klasa IV), Ola Nankiewicz (klasa V), Katarzyna Śmiętańska (Gimnazjum). Dwa razy triumfowali reprezentanci SP z Pszczółek – Gabriel Kowalewski (klasa V) i Julia Słupecka (klasa VI). Po jednej wygranej odnieśli przedstawiciele ZS Nr 4 (Konrad Biegański – Gimnazjum) i SP Nr 3 (Patryk Olech – klasa VI).

Natomiast w klasyfikacji szkół zwyciężyła Szkoła Podstawowa w Pszczółkach i Gimnazjum Nr 4 w Pruszczu Gdańskim. Klasyfikację tę określono punktując poszczególne miejsca (I – 10 pkt, II – 9 pkt, III – 8 pkt ....X i kolejne – 1 pkt).

Organizatorem zawodów były Katolickie Szkoły Niepubliczne w Pruszczu Gdańskim oraz Centrum Kultury i Sportu.

## Wyniki zawodów:

### Klasa IV (r. 2001)

1. Wiktoria Makarska (SP Nr 2)
2. Paula Lewandowska (SP Pszczółki)
3. Daria Jarzębowska (SP Nr 4)

1. Patryk Rynkowski (SP Nr 2)
2. Kacper Redecki (SP Nr 4)
3. Szymon Krampa (Pszczółki)

### Klasa V (r. 2000)

1. Ola Nankiewicz (SP Nr 2)
2. Agata Gruchała (SP Pszczółki)
3. Marta Bielińska (SP Nr 4)

### Klasa VI (r. 1999)

1. Patryk Olech (SP Nr 3)
2. Krzysztof Łępkowski (SP Nr 3)

3. Paweł Gray (SP Pszczółki)
1. Julia Słupecka (SP Pszczółki)
2. Magda Jaworowska (SP Pszczółki)
3. Patrycja Maciejewska (SP Nr 3)

## Gimnazjum

1. Katarzyna Śmiętańska (G Nr 2)
  2. Paulina Wawrzyniak (G Nr 4)
  3. Nikola Iwanowska (G Nr 1)
1. Konrad Biegański (G Nr 4)
  2. Daniel Łakomic (G Nr 4)
  3. Rafał Kuba (G Nr 1)

## Wyniki drużynowe:

### Szkoły podstawowe

1. SP Pszczółki – 106 pkt
2. SP Nr 4 Pruszc Gdański – 74 pkt
3. SP Nr 2 Pruszc Gdański – 73 pkt
4. SP Nr 3 Pruszc Gdański – 62 pkt
5. SP Wiślinka – 22 pkt
6. KSN Pruszc Gdański – 18 pkt

### Szkoły gimnazjalne

1. Gimnazjum Nr 4 Pruszc Gdański – 42 pkt
2. Gimnazjum Nr 1 Pruszc Gdański – 29 pkt
3. Gimnazjum Nr 2 Pruszc Gdański – 27 pkt
4. Gimnazjum KSN Pruszc Gdański – 18 pkt

## LATAWCE W PRUSZCZU

W Pruszczu Gdańskim powstają od dziesięcioleci udane modele samolotów i latawców. W połowie października, na lotnisku Aeroklubu Gdańskiego w Pruszczu Gdańskim, odbyły się zawody poświęcone właśnie latawcom. Udział



Zawody latawcowe

w nich wzięło 39 modelarzy z pruszczańskich modelarni - Orliki i Jastrzębie oraz z Trójmiasta.

Zawody rozegrano w trzech kategoriach: latawce skrzynkowe, latawce płaskie i latawce nieloty. Najpierw komisja w składzie: Dominika Dowgiert, Katarzyna Byzdra i Marian Maliszczak dokonała oceny



Filip de Laval – zwycięzca w kategorii latawców skrzynkowych

latawców. Brano pod uwagę konstrukcję latawca i jego oryginalność, staranność wykonania oraz oprawę plastyczną. Następnie każdy z uczestników miał godzinę na lot latawca na jak największą wysokość. Była ona określana z samolotu. Najwyżej w powietrze, bo aż na wysokość 235 m, wzbił się latawiec skrzynkowy 9-letniego Filipa de Laval z Gdyni. Natomiast wśród latawców płaskich wygrał ten wykonany przez 14-letniego Grzegorza Szynekiewicza z Gdyni, który przebywał na wysokości 177 m. Pierwsze miejsce w kategorii nielotów zajęła 8-letnia Oliwia Kajrys z Pruszcza Gdańskiego.

Wszyscy uczestnicy zawodów udekorowani zostali pamiątkowymi medalami. Natomiast najlepsi otrzymali także puchary, dyplomy i nagrody rzeczowe. Dla zwycięzców Aeroklub Gdański przygotował specjalną nagrodę w postaci lotu szybowcem. Organizatorami zawodów było Centrum Kultury i Sportu oraz Aeroklub Gdański.

## Wyniki:

### Latawce skrzynkowe

1. Filip de Laval (Gdynia)
2. Adam Bury (Gdańsk)
3. Mariusz Kita (Gdynia)

### Latawce płaskie

1. Grzegorz Szynekiewicz (Gdynia)
2. Radek Pilip (Pruszc Gdański)
3. Patryk Lakutowicz (Radunia)

### Latawce nieloty

1. Oliwia Kajrys (Pruszc Gdański)
2. Piotr Maj (Pruszc Gdański)
3. Wojciech Bobrowski (Pruszc Gdański)

# BUSIK DO PRUSZCZA

Bartosz Gondek

Trudno wyobrazić sobie dzisiejszy Pruszcz Gdański bez wszędobylskich busików, dowożących mieszkańców miasta i powiatu do Gdańska. Mało kto wie, że Pruszczanie korzystali z podobnego środka transportu już prawie sto lat temu.

Współczesnym prywatnym przewoźnikom nie przeszkadza ani konkurencja ze strony ZKM, ani kolei. Podobnie było na początku XX wieku. Pomimo funkcjonowania prężnej linii kolejowej, dużej stacji Pruszcz z boczną linią do Kolbud i Łeby oraz niedalekiej żuławskiej kolejki wąskotorowej, którą można było dojechać z jednej strony do Gdańska, z drugiej zaś aż do Elbląga, wolnogdańskie busiki były tu codziennością. Na jednym z internetowych forów, zrzeszających miłośników historii Pomorza, pojawiło się jakiś czas temu niezwykle interesujące zdjęcie. Widzimy na nim niewielki samochód ciężarowy – najprawdopodobniej Forda lub Chevroleta, przerobiony na busik, który zbiera

właśnie pasażerów nieopodal sławnego, a nieistniejącego dziś hotelu „Danziger Hof”.

Dariusz Dolatowski, miłośnik historii naszego regionu, odnalazł w „Przewodniku po Gdańsku” z 1927 roku informację, że wśród najważniejszych gdańskich linii auto-



busowych Wolnego Miasta wymienia się linię – Rosenberg durch Ohra, Guteherberge, St. Albert, Praust i Langenau oraz Gross Paglau durch Praust, Kłodawa, Małe Trąbki, Wielkie Trąbki, Kleszczewo, Czerniewo i Graniczna

Wieś. W tym samym czasie w Pruszczu działała firma, świadcząca usługi komunikacyjne: Knoop L. – Müller – Nadrowski C. – Peters W. – Umland Ferd. – Weichel W.

– Busiki zatrzymywały się tak jak dziś, w centrum miasta, czyli na dawnym rynku.

Niedługo potem, w tym miejscu, gdzieś na początku lat 30-tych XX wieku, w centrum miasta wyrosła, nowoczesna na tamte czasy, stacja benzynowa, która zachowała się do dziś. Ciekawym elementem motoryzacyjnym są też garaże dawnej organizacji NSKK przy ulicy Powstańców Warszawy, dawnej Werderstrasse, powstałe przed wybuchem II Wojny Światowej – wspomina Jacek Świs, gospodarz forum Starypruszcz.pl.

Po wojnie miejsce prywatnych busików zajęła komunikacja uspołeczniona. Na linii do Pruszcza pracował wówczas przez jakiś czas konduktor, mówiący wierszem o każdym przystanku. Ale to już zupełnie inna historia.

## URODZINY NA FAKTORII

Chcielibyśmy poinformować Państwa, że Faktoria Handlowa w Pruszczu Gdańskim rozszerzyła swoją ofertę o kolejną atrakcję. Zapraszamy na przyjęcia urodzinowe dla najmłodszych. Przygotowaliśmy trzy propozycje zabawy dla dzieci.

### „Bursztynowe urodziny”

Jest to propozycja dla dzieci, które chcą poznać zagadkę magicznego kamienia, jakim jest bursztyn. Podczas przyjęcia urodzinowego przeprowadzane będą doświadczenia i eksperymenty, dotyczące właściwości bursztynu. Zaproponujemy ciekawe konkursy i zagadki związane ze szlakiem bursztynowym. Młodzi poszukiwacze bursztynu będą mogli spróbować swoich sił w odnajdywaniu cennego surowca bursztynowego. Zaprosimy dzieci do obejrzenia kolekcji naturalnych form bursztynu i zabytków archeologicznych prezentowanych na naszej wystawie „Magia Bursztynowego Szlaku – Skarby z Pruszcza Gdańskiego”.

### „Urodziny na gockiej osadzie”

Podczas urodzin na gockiej osadzie za-

prosimy dzieci do wspólnej wesołej zabawy w scenarii odtworzonej osady handlowej sprzed dwóch tysięcy lat. Młodzi mieszkańcy wioski poznają jak wyglądało życie, zwyczaje i zabawa w dawnych czasach. Podczas imprezy urodzinowej rekonstruktorzy wspólnie z zaproszonymi dziećmi wykonywać będą naczynia starodawnymi technikami, zaprezentują jak wyglądał i z jakich części składał się strój z tego czasu. Dzieci wezmą udział w tajemniczych poszukiwaniach ukrytego skarbu króla Gotów.

### „Urodziny legionisty”

Do wybrzeży Bałtyku docierały karawany kupców, których chroniły oddziały walecznych legionistów. Przybysze z odległych krain wzbudzali podziw i zainteresowanie miejscowej ludności. Na urodziny przybędzie legionista z samego Rzymu. Legionista opowie o swoich przygodach w drodze na północ Europy, pokaże jakie gry i zabawy umilały trudy podróży. Zaprezentowany zostanie strój i wyposażenie legionisty. Uczestnicy zabawy przeszkoleni zostaną z podstaw musztry legionowej i taktyki walki.

Zapraszamy do wspólnej zabawy!

Zapewniamy:

- salę, w której można zorganizować poczęstunek (we własnym zakresie), a także wyświetlić film (własny lub film edukacyjny prezentowany na Faktorii Handlowej) lub posłuchać muzyki,
- opiekę animatora przez cały czas trwania urodzin,
- wstęp na wystawę.

### Informacje dodatkowe:

- oferta skierowana do dzieci powyżej 7 roku życia,
- urodziny trwają maksymalnie 2 godziny,
- w czasie trwania imprezy należy zapewnić opiekę dorosłych,
- koszt organizacji urodzin to 300 zł (należy także nabyć bilety wstępu) dla grupy do 20 osób.

Szczegółowe informacje oraz rezerwacje pod nr tel.: **58 682 22 06**

Uprzejmie prosimy o wpłatę zadatku, dotyczącego organizacji urodzin, w ciągu 3 dni od dnia dokonania rezerwacji na rachunek bankowy **53 83350003 0100 2158 2000 0010**

Termin organizacji urodzin zostaje ostatecznie zarezerwowany w momencie wpłaty zadatku w wysokości 50% opłaty podstawowej tj. 150 zł.



**Wydawca:** Gmina Miejska Pruszcz Gdański.  
**Redaktor Naczelny:** Bartosz Gondek  
**Fotografie:** Jacek Świs - Silistra Studio  
**Nakład:** 4 000 egz.

**Adres Redakcji:** 83-000 Pruszcz Gdański,  
ul. Grunwaldzka 20, tel. 058 775-99-21,  
e-mail: [urząd@pruszcz-gdanski.pl](mailto:urząd@pruszcz-gdanski.pl)  
**Skład i Druk:** Zakłady Graficzne Sp. z o. o. Tczew,  
ul. Kwiatowa 11, tel. 058 531-57-30, e-mail: [druk@zgdruk.eu](mailto:druk@zgdruk.eu)